

# 華北日報

經中華郵政登記證為第三類新聞紙類

本報	
市本	每月八角
埠外	每月一元二角
全年	十二元
半年	六元
三個月	三元五角
一個月	一元二角

廣告	
特等	每行一元二角
一等	每行一元
二等	每行八角
三等	每行六角
四等	每行四角
五等	每行三角
六等	每行二角
七等	每行一角
八等	每行五分
九等	每行二分
十等	每行一分

## 燕京大學

招生

（一）本學期招收新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：燕京大學校務處。

（二）附設中學部，招收初中一年級新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：燕京大學附設中學部。

## 私立崇實中學

招生

（一）本學期招收新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：私立崇實中學。

（二）附設小學部，招收小學一年級新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：私立崇實中學附設小學部。

## 北平青年會

暑期學校招生

（一）本學期招收新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：北平青年會。

（二）附設中學部，招收初中一年級新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：北平青年會附設中學部。

## 北平匯文中學

招生

（一）本學期招收新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：北平匯文中學。

（二）附設小學部，招收小學一年級新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：北平匯文中學附設小學部。

## 北方中學

招生

（一）本學期招收新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：北方中學。

（二）附設小學部，招收小學一年級新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：北方中學附設小學部。

## 西山溫泉中學

招生

（一）本學期招收新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：西山溫泉中學。

（二）附設小學部，招收小學一年級新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：西山溫泉中學附設小學部。

## 附屬溫泉女子中學

招生

（一）本學期招收新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：附屬溫泉女子中學。

（二）附設小學部，招收小學一年級新生，報名日期自即日起至七月十五日止。考試日期自七月十六日起至十七日止。報名地點：附屬溫泉女子中學附設小學部。

## 律師趙泉啟事

本律師事務所遷至本市中法大馬路門牌二二號，特此公告。

## 鹽業銀行股東常會公告

本行定於七月十五日召開股東常會，敬請屆時出席。

## 鹽業銀行

本行辦理各項銀行業務，信譽昭著，服務周到。

### 莊大正

料衣紗綢 銷掃覽展

印花綢袍料 每件一元八角

花喬其紗袍料 每件三元

購者從速

### 馬記汽水

櫻桃橙子，獨家發明

可飲汽水，最新蒸水機，製成各款汽水，品質優良，不虛言也。

怡神健胃，豐滿實瀛

### 金城銀行

總行設於北平，資本七百萬元

辦理各項銀行業務，信譽昭著，服務周到。

### 柯健正先生

律師事務所

辦理各項法律事務，信譽昭著，服務周到。

### 登記證

內政部登記證字第一六九號

本報經內政部登記，合法經營。

## 哈德門

一手在枝，一不可樂

好他是還味香 廉他是還錢價



### 首都日報

宗旨純正 消息翔實

排法新穎 印刷清晰

登載廣告 效力宏大

### 兩大醫書續編

皇漢醫書 珍本醫書

已購正編者 請速購續編

本館主理人吉生主編



**安氏藥水**

專治風濕痛 肌肉僵 硬關節 痲痺傷 扭傷水 燙火燙 運動家 不可不 備

藥房均售

安氏西藥公司啟

上海江西路四八九號

**安氏藥水**

此藥水乃 一安全可 靠之治癆 劑君不火 再行考慮

安氏清血水 功效能澄 清血液最 宜於治瘰 癧瘡面 痘瘡通 核腫及 其他因 血液不潔 而起之 各種病 症凡用他 種藥品無 效者請 以本品治 之功效立 見

藥房均售

安氏西藥公司啟

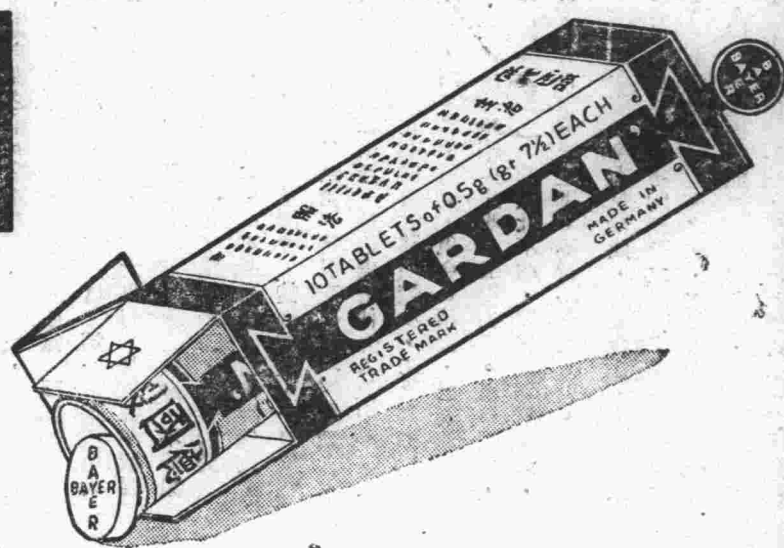
上海江西路四八九號

北平同濟堂參茸阿膠莊宣言

贈品紀念

四一及海陸 陸軍元帥 陸軍大元帥 陸軍少元帥 陸軍中將 陸軍少將 陸軍上校 陸軍中校 陸軍少校 陸軍上尉 陸軍中尉 陸軍少尉 陸軍上士 陸軍中士 陸軍少士 陸軍上兵 陸軍中兵 陸軍少兵 陸軍上勇 陸軍中勇 陸軍少勇 陸軍上卒 陸軍中卒 陸軍少卒 陸軍上伍 陸軍中伍 陸軍少伍 陸軍上軍 陸軍中軍 陸軍少軍 陸軍上校 陸軍中校 陸軍少校 陸軍上尉 陸軍中尉 陸軍少尉 陸軍上士 陸軍中士 陸軍少士 陸軍上兵 陸軍中兵 陸軍少兵 陸軍上勇 陸軍中勇 陸軍少勇 陸軍上卒 陸軍中卒 陸軍少卒 陸軍上伍 陸軍中伍 陸軍少伍 陸軍上軍 陸軍中軍 陸軍少軍

當加



精神作振

爽振服衰疲 快作用類乏

疼痛止立

舒精一精身立痛各解立加 適神經神體止疼種除能當



目拜 標商子十 標明之錄為尚

T549行洋利雅平北 行洋信誠津天

銀源利

頭北街大門前平北 西路樓牌西號分

河黃期六廿仲又

獎巨大四

221839

獎二

速來領款 198868 雙雙誌 061329 058525

獎三

券河黃期五十二仲連 127989

獎頭

國生維二七代山園 幣得君後師十繼西舊 千五萬兩

獎三雙

元萬一洋得各號每 各平已大收照十領速 報津宣條連付足款來

期六十三 期七十二

空航河黃

二七一每 十七元報 號月元餘 五月元報

號銀利源

號備號勿參進號天 相置一空從得日津 同平切良進購界分

信事啟以來發滿一函 到員函免 信加五角購 立管售進 掛郵元三加 復理郵失 號費者分郵

D629

週公列車訂路將行起十訂行列車次路將見旅便接列車路聯與列車報為本 知告後表時客新本合實日月自改重時客各本特起行以明時客運各及行客路

告廣局理管路鐵漢平

平漢鐵路客車簡明行車時刻表

民國二十五年十月十日實行

72	66	64	62	52	42	44	22	2	北	站	1	21	43	41	51	61	63	65	71	
混合	普通	普通	普通	普通	普通	普通	快	特	上	南	特	快	普通	普通	普通	普通	普通	普通	普通	
開行日每										行	開行日每									
2.15										北平前門	到	22.00	7.00	14.20	9.00				15.00	
1.07										長辛店	到	22.32	7.35	14.59	9.39				16.05	
0.37										高碑店	到	22.37	7.45	15.06	9.47				16.35	
20.57										滑苑縣	到	0.05	9.20	16.57	11.38				19.40	
20.37										定興縣	到	0.15	9.30	17.07	11.48				20.00	
17.15										滑苑縣	到	1.40	10.58	18.50	13.30				22.50	
16.20										定興縣	到	1.52	11.08		13.45				23.30	
12.52										定興縣	到	3.15	12.31		15.22				2.09	
12.30										定興縣	到	3.25	12.40		15.32				2.35	
8.55										石家莊	到	5.14	14.56		17.42				6.48	
7.54										石家莊	到	5.23	14.51						7.55	
5.12										高邑縣	到	6.40	16.11		7.15				8.40	
4.52										高邑縣	到	6.40	16.11		8.42				8.42	
1.50										邢台縣	到	8.19	17.58		10.38				10.09	
0.57										邢台縣	到	8.29	18.10		10.58				10.27	
22.32										邢台縣	到	9.42	19.27		12.21				13.21	
22.12										邢台縣	到	9.42	19.30		12.27				14.00	
18.30										安陽縣	到	11.16	21.16		14.29				16.31	
17.50										安陽縣	到	11.46	21.45		14.59				19.31	
12.30										新鄉縣	到	14.19	0.30		18.00				20.11	
11.20										新鄉縣	到	14.24	0.42		18.15				2.37	
6.30										鄭州府	到	16.49	3.00		20.51				2.17	
5.00										鄭州府	到	17.04	3.25						6.20	
23.45										許昌縣	到	19.19	5.42		12.40				7.40	
23.45										許昌縣	到	19.29	5.52		16.22				12.27	
20.15										鄭州府	到	20.51	7.14		16.35				13.10	
19.17										鄭州府	到	21.01	7.24		17.10				13.10	
16.00										駐馬店	到	22.48	9.15		17.25				15.80	
15.10										駐馬店	到	23.17	9.45		17.25				16.30	
12.20										明港	到	0.54	11.25		19.35				20.48	
11.58										明港	到	0.54	11.25		20.05				21.68	
9.55										信陽縣	到	2.08	12.46		22.05				1.30	
9.10										信陽縣	到	2.18	12.58		22.05				1.65	
7.17										新店	到	3.27	14.08		23.28				4.25	
7.03										新店	到	3.29	14.10		23.40				5.05	
5.10										廣水	到	4.15	14.55		0.56				7.15	
4.00										廣水	到	4.27	15.08		1.00				7.20	
1.57										花園	到	5.34	16.19		1.49				8.43	
1.21										花園	到	5.35	16.21		2.08				9.23	
23.58										孝感縣	到	6.27	17.14		3.21				11.17	
23.58										孝感縣	到	6.27	17.24		3.28				11.37	
21.28										黃店	到	7.43	18.32		4.00				13.05	
21.18										黃店	到	7.43	18.32		4.01				13.25	
20.20										江岸	到	8.15	19.05		4.14				15.16	
19.58										江岸	到	8.17	19.07		4.15				15.31	
19.47										大智門	到	8.25	19.15		4.26				17.05	
19.17										大智門	到	8.25	19.15		4.26				17.15	
19.09										大智門	到	8.25	19.15		6.37					
18.49										大智門	到	8.25	19.15		6.47					
18.46										大智門	到	8.25	19.15		6.52					
										大智門	到	8.25	19.15		6.58					
										大智門	到	8.25	19.15		7.06					

豐台支綫													
站名	下行	81	到	開	83	到	開	85	到	開	87	到	開
豐台	下行	到	1.00	開	到	9.10	開	到	14.25	開	到	21.40	開
長辛店	下行	到	1.24	開	到	9.34	開	到	24.49	開	到	22.04	開
長辛店	上行	到	82	開	到	84	開	到	86	開	到	88	開
豐台	上行	到	0.20	開	到	8.20	開	到	11.45	開	到	20.00	開
豐台	合	到	0.44	開	到	8.44	開	到	12.09	開	到	20.24	開

坨里支綫									
站名	下行	89	到	開	站名	上行	90	到	開
良鄉縣	下行	到	11.25	開	良鄉縣	上行	到	14.00	開
坨里	下行	到	12.37	開	坨里	上行	到	15.12	開

周口店支綫									
站名	下行	91	到	開	站名	上行	92	到	開
琉璃河	下行	到	10.50	開	琉璃河	上行	到	14.40	開
周口店	下行	到	11.58	開	周口店	上行	到	15.48	開

新易支綫									
站名	下行	98	到	開	站名	上行	94	到	開
高碑店	下行	到	11.53	開	梁格莊	上行	到	14.52	開
梁格莊	下行	到	14.52	開	高碑店	上行	到	17.31	開

六河溝支綫									
站名	下行	95	到	開	站名	上行	96	到	開
六河溝	下行	到	8.50	開	豐樂鎮	上行	到	14.30	開
豐樂鎮	下行	到	10.06	開	六河溝	上行	到	15.46	開

道清支綫									
站名	下行	97	到	開	站名	上行	98	到	開
陳莊	下行	到	7.53	開	三里溝	上行	到	6.35	開
陳化	下行	到	7.54	開	道清	上行	到	6.43	開
李封	下行	到	8.52	開	李源屯	上行	到	8.14	開
李作	下行	到	9.07	開	波縣南	上行	到	8.36	開
李河	下行	到	9.44	開	新鄉縣	上行	到	9.18	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20	開	新鄉縣	上行	到	9.28	開
李河	下行	到	10.20						

獎無世益 宇寶滿春

銀正通

號名 號通

津天平北

路路南日 路南日 路南日 路南日 路南日 路南日 路南日 路南日 路南日 路南日

券獎河黃

049643 147008

誌禧一獨世舉

期六十二仲又

券獎河黃

049643 147008

誌禧一獨世舉

期六十二仲又

券獎河黃

049643 147008

誌禧一獨世舉

期六十二仲又

券獎河黃

049643 147008

誌禧一獨世舉

期六十二仲又

券獎河黃

049643 147008

誌禧一獨世舉

期六十二仲又

券獎河黃

049643 147008

誌禧一獨世舉

期六十二仲又

券獎河黃

049643 147008







# 英日將開始談判

## 主要目的在掃除誤會

### 中國問題亦將加討論

【倫敦二十四日中央社電】英外交部發言人今日表示，英日兩國政府，將於近日內開始談判，其主要目的，在於掃除兩國間之誤會，並就中國問題，進行進一步之討論。發言人稱，英日兩國政府，對於中國問題，均持有極大之興趣，且雙方均願在平等互惠之基礎上，達成協議。此項談判，將由兩國政府之代表，在倫敦舉行，預計將為期數月。

# 倫敦方面推測

【倫敦二十四日中央社電】據倫敦方面消息，英日兩國政府，將於近日內開始談判，其主要目的，在於掃除兩國間之誤會，並就中國問題，進行進一步之討論。發言人稱，英日兩國政府，對於中國問題，均持有極大之興趣，且雙方均願在平等互惠之基礎上，達成協議。此項談判，將由兩國政府之代表，在倫敦舉行，預計將為期數月。

# 英日談判內容

【倫敦二十四日中央社電】據倫敦方面消息，英日兩國政府，將於近日內開始談判，其主要目的，在於掃除兩國間之誤會，並就中國問題，進行進一步之討論。發言人稱，英日兩國政府，對於中國問題，均持有極大之興趣，且雙方均願在平等互惠之基礎上，達成協議。此項談判，將由兩國政府之代表，在倫敦舉行，預計將為期數月。

# 郭泰祺昨發表英日談判意見

【倫敦二十四日中央社電】郭泰祺氏昨日在倫敦發表談話，論及英日談判之進展。郭氏稱，英日兩國政府，對於中國問題，均持有極大之興趣，且雙方均願在平等互惠之基礎上，達成協議。此項談判，將由兩國政府之代表，在倫敦舉行，預計將為期數月。

# 趙戴文電朱慶瀾

【南京二十四日中央社電】趙戴文氏昨日電告朱慶瀾氏，論及英日談判之進展。趙氏稱，英日兩國政府，對於中國問題，均持有極大之興趣，且雙方均願在平等互惠之基礎上，達成協議。此項談判，將由兩國政府之代表，在倫敦舉行，預計將為期數月。

# 請振晉南旱災

【南京二十四日中央社電】行政院昨日電告各省，請各省長官，對於晉南旱災，予以賑濟。行政院稱，晉南旱災，災情嚴重，請各省長官，對於災民，予以賑濟，以資救濟。

# 何紹南在并商賑災事宜

【南京二十四日中央社電】何紹南氏昨日在并商賑災事宜。何氏稱，並省賑災事宜，極為重要，請各省長官，對於賑災事宜，予以重視，並積極籌措賑款，以資救濟。

# 京賑災後援會舉行遊藝會

【南京二十四日中央社電】京賑災後援會昨日舉行遊藝會。該會稱，遊藝會所得之款項，將全部撥充賑災之用，以資救濟。

# 陝北安定縣屬罹電災極重

【西安二十四日中央社電】陝北安定縣屬，近日遭受電災，災情極重。該縣政府，已電請有關部門，對於災民，予以賑濟，以資救濟。

# 蘇聯將在蘇聯建造軍艦

【莫斯科二十四日中央社電】蘇聯政府昨日宣佈，將在蘇聯建造軍艦。蘇聯政府稱，此項軍艦，將為蘇聯海軍，提供強大之戰鬥力，以資保衛國家之安全。

# 技術人才缺乏

【東京二十四日中央社電】日本技術人才，缺乏嚴重。日本政府，已採取措施，以資培養技術人才，並鼓勵技術人才，投身技術工作，以資發展國家之技術力量。

# 日本外交官人選須具O類血液

【東京二十四日中央社電】日本外交官人選，須具O類血液。日本政府，已規定，外交官人選，須具O類血液，以資保證外交官之健康，並確保外交官之工作效能。

# 王景儒昨在滬召開

【上海二十四日中央社電】王景儒氏昨日在滬召開會議。王氏稱，會議之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 永定河河務會議

【保定二十四日中央社電】永定河河務會議，昨日在保定召開。會議之目的，在於商討永定河河務事宜，並達成協議，以資推動永定河河務工作之進展。

# 津市由今日起舉辦公民登記

【天津二十四日中央社電】津市由今日起，舉辦公民登記。津市政府，已規定，津市公民，須於今日開始，前往指定地點，辦理登記手續，以資完善津市之公民登記制度。

# 日運美黃金總額

【東京二十四日中央社電】日運美黃金總額，已達一萬一千萬元。日本政府，已宣佈，日運美黃金總額，已達一萬一千萬元，此項黃金，將用於發展日本之經濟，並加強日本之金融力量。

# 許世英離滬赴京

【上海二十四日中央社電】許世英氏昨日離滬赴京。許氏稱，赴京之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 石明德飛并

【太原二十四日中央社電】石明德氏昨日飛并。石氏稱，飛并之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 新江天與寧海輪

【上海二十四日中央社電】新江天與寧海輪，將於近日內開航。該兩輪船，將為上海與寧海間之交通，提供便利，並加強上海與寧海間之聯繫。

# 許世英離滬赴京

【上海二十四日中央社電】許世英氏昨日離滬赴京。許氏稱，赴京之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 許世英離滬赴京

【上海二十四日中央社電】許世英氏昨日離滬赴京。許氏稱，赴京之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 石明德飛并

【太原二十四日中央社電】石明德氏昨日飛并。石氏稱，飛并之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 新江天與寧海輪

【上海二十四日中央社電】新江天與寧海輪，將於近日內開航。該兩輪船，將為上海與寧海間之交通，提供便利，並加強上海與寧海間之聯繫。

# 許世英離滬赴京

【上海二十四日中央社電】許世英氏昨日離滬赴京。許氏稱，赴京之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 石明德飛并

【太原二十四日中央社電】石明德氏昨日飛并。石氏稱，飛并之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 新江天與寧海輪

【上海二十四日中央社電】新江天與寧海輪，將於近日內開航。該兩輪船，將為上海與寧海間之交通，提供便利，並加強上海與寧海間之聯繫。

# 許世英離滬赴京

【上海二十四日中央社電】許世英氏昨日離滬赴京。許氏稱，赴京之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 石明德飛并

【太原二十四日中央社電】石明德氏昨日飛并。石氏稱，飛并之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

# 新江天與寧海輪

【上海二十四日中央社電】新江天與寧海輪，將於近日內開航。該兩輪船，將為上海與寧海間之交通，提供便利，並加強上海與寧海間之聯繫。

# 許世英離滬赴京

【上海二十四日中央社電】許世英氏昨日離滬赴京。許氏稱，赴京之目的，在於商討有關事宜，並達成協議，以資推動工作之進展。

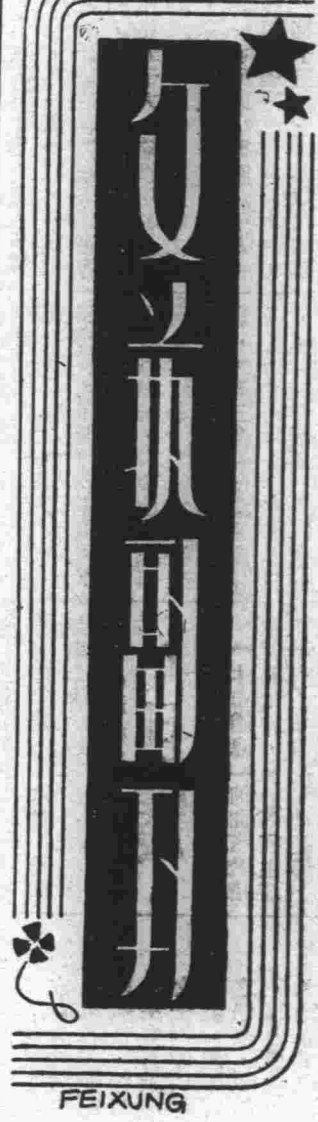












小小音樂家

Veru Thiber 譯

在第八層的佛洛夫房間，佛洛夫正坐在他的鋼琴前，彈奏著一首輕快的曲子。他穿著一件藍色的長袖襯衫，褲子是深色的。他的頭髮是棕色的，略顯蓬鬆。他正專注地看著琴鍵，手指靈活地在鍵盤上跳動。房間裡散發著一種溫馨的氣息，陽光從窗外灑進來，照在鋼琴上，反射出柔和的光芒。

「小小音樂家」的標題，在德文裡，是「Die kleine musikerin」的意思。這是一篇關於一個小女孩對音樂的熱愛和追求的故事。故事的主人公是一個名叫莉莉的女孩，她從小就對音樂產生了濃厚的興趣。她的母親是一位音樂家，經常帶她去聽音樂會，教她彈奏鋼琴。莉莉在音樂方面的天賦很高，她能夠很快地掌握新的曲調，並且能夠從音樂中感受到情感的波動。

莉莉的父親是一個工程師，他雖然對音樂沒有什麼研究，但他非常支持女兒的興趣。他總是鼓勵莉莉去嘗試，去探索。莉莉在學校裡也表現出了對音樂的熱愛，她經常參加學校的音樂比賽，並且獲得了多次的好成績。她的老師們都對她的才華表示讚賞，並且認為她是一個非常有潛力的音樂家。

然而，莉莉在音樂道路上的追求並不是一帆風順的。她遇到過許多困難和挫折。有時候，她會感到迷茫，不知道自己的方向在哪裡。有時候，她會因為自己的表現不夠好而感到自卑。但是，她並沒有放棄，她始終堅持著自己的夢想。她知道，只有不斷地練習和學習，才能達到自己的目標。她相信，只要她努力 enough，她一定能夠成為一位真正的音樂家。

莉莉的故事告訴我們，追求夢想需要勇氣和堅持。我們應該像莉莉一樣，對自己的興趣充滿熱情，並且不斷地努力。我們應該相信自己的潛力，並且在困難面前不低頭。只有這樣，我們才能實現自己的夢想，成為自己想成為的人。

報復

宋匡我

快活的山，太陽，美化著這一切。佛洛夫正坐在他的鋼琴前，彈奏著一首輕快的曲子。他穿著一件藍色的長袖襯衫，褲子是深色的。他的頭髮是棕色的，略顯蓬鬆。他正專注地看著琴鍵，手指靈活地在鍵盤上跳動。房間裡散發著一種溫馨的氣息，陽光從窗外灑進來，照在鋼琴上，反射出柔和的光芒。

「報復」的標題，在德文裡，是「Rache」的意思。這是一篇關於一個男人對一個女人的復仇故事。故事的主人公是一個名叫約翰的男人，他是一個非常有才華的音樂家。他的妻子是一個非常美麗的女人，但是她卻是一個非常自私和嫉妒的人。她總是嫉妒約翰的才華，並且總是想要控制他。約翰在妻子的壓迫下，過著非常痛苦的生活。他感到自己的才華被埋沒了，他感到自己的自由被剝奪了。他決定要報復他的妻子，他要讓她知道，他的才華是不可磨滅的，他的自由是不可侵犯的。

約翰的復仇計劃非常周密。他開始在背後的音樂會上演奏，他開始在音樂會上展示自己的才華。他的演奏吸引了許多人的注意，人們都對他的才華表示讚賞。約翰的復仇計劃正在一步步地實現，他的妻子開始感到威脅了。她開始感到不安，她開始感到恐懼。她知道，如果約翰繼續這樣下去，她的地位將會受到威脅。她決定要採取行動，她要阻止約翰的復仇計劃。

約翰的復仇計劃最終成功了。他的妻子因為他的才華而感到嫉妒，而約翰的復仇計劃最終導致了他的妻子的死亡。約翰在復仇之後，感到一種前所未有的自由和輕鬆。他開始重新投入到音樂事業中，他開始重新追求他的夢想。他知道，他的復仇計劃雖然代價很大，但是它是值得的。他相信，他的才華將會得到充分的發揮，他的自由將會得到充分的保障。

約翰的故事告訴我們，復仇需要智慧和勇氣。我們應該像約翰一樣，在面對困難和挫折時，能夠保持冷靜和理智。我們應該相信自己的實力，並且在必要時，能夠採取果斷的行動。只有這樣，我們才能實現我們的復仇計劃，我們才能獲得我們的自由和尊嚴。

「報復」的標題，在德文裡，是「Rache」的意思。這是一篇關於一個男人對一個女人的復仇故事。故事的主人公是一個名叫約翰的男人，他是一個非常有才華的音樂家。他的妻子是一個非常美麗的女人，但是她卻是一個非常自私和嫉妒的人。她總是嫉妒約翰的才華，並且總是想要控制他。約翰在妻子的壓迫下，過著非常痛苦的生活。他感到自己的才華被埋沒了，他感到自己的自由被剝奪了。他決定要報復他的妻子，他要讓她知道，他的才華是不可磨滅的，他的自由是不可侵犯的。

約翰的復仇計劃非常周密。他開始在背後的音樂會上演奏，他開始在音樂會上展示自己的才華。他的演奏吸引了許多人的注意，人們都對他的才華表示讚賞。約翰的復仇計劃正在一步步地實現，他的妻子開始感到威脅了。她開始感到不安，她開始感到恐懼。她知道，如果約翰繼續這樣下去，她的地位將會受到威脅。她決定要採取行動，她要阻止約翰的復仇計劃。

約翰的復仇計劃最終成功了。他的妻子因為他的才華而感到嫉妒，而約翰的復仇計劃最終導致了他的妻子的死亡。約翰在復仇之後，感到一種前所未有的自由和輕鬆。他開始重新投入到音樂事業中，他開始重新追求他的夢想。他知道，他的復仇計劃雖然代價很大，但是它是值得的。他相信，他的才華將會得到充分的發揮，他的自由將會得到充分的保障。

約翰的故事告訴我們，復仇需要智慧和勇氣。我們應該像約翰一樣，在面對困難和挫折時，能夠保持冷靜和理智。我們應該相信自己的實力，並且在必要時，能夠採取果斷的行動。只有這樣，我們才能實現我們的復仇計劃，我們才能獲得我們的自由和尊嚴。

約翰的故事告訴我們，復仇需要智慧和勇氣。我們應該像約翰一樣，在面對困難和挫折時，能夠保持冷靜和理智。我們應該相信自己的實力，並且在必要時，能夠採取果斷的行動。只有這樣，我們才能實現我們的復仇計劃，我們才能獲得我們的自由和尊嚴。

Advertisement for various medicines and health products. The central focus is '夏令良藥' (Xialing Liang Yao) and '軍丹' (Jun Dan). Other products include '耳聾丸' (Ear Deafening Pills), '八寶耳底油' (Eight Treasures Ear Bottom Oil), '猴王藥膏' (Monkey King Ointment), '偏墜疝氣丸' (Oblique Hernia Pills), '男女痔漏丸' (Men and Women Hemorrhoid Pills), '玉蓉洗臉' (Yurong Face Wash), and '玉蓉洗眼' (Yurong Eye Wash). The advertisement also mentions '華美大藥房' (Huamei Pharmacy) and '北平同興堂紅花阿膠' (Beiping Tongxing Tang Red Flower阿胶). The text is dense and uses traditional Chinese characters to describe the benefits of each product.







命題委員分七組工作  
補考學生共九百餘人

【本市政務局】平市中學師範生畢業考試期(二十八、九兩日)即屆。會考委員會正積極籌備中。命題委員，已於昨晨八時，登堂入會。考委會常委及監試委員，單昨日下午，舉行聯席董事事項。各國區試委員，共二百四十四人，名單昨已公布。本屆應屆考學生登記截止後，共九百餘人與本屆應屆畢業生，同時在市立四十八，另開試場舉行。各國區試考，明日則全數開考，定今日與明日在會考委員會同巡查。本屆會考全部試卷已經編錄完畢，各區主試委員，定今日與明日在會考辦事處檢查試卷。茲將昨日詳情分誌如次：

# 先行甄別考試

教育部修正甄試暫行辦法  
並准在平津保三處舉行

，三升教へ

陳志願升學轉學之學生，應照規定期限，就近向上述隨局請  
求應試，（四）學生請求應試時，應將原肄業學校之畢業  
證書，或修業證書，及二寸半身像片二張，一併呈送，其  
志願投考轉學之學生，並應備具原肄業學校歷學期各科成  
績單，但高級小學畢業生志願應升學考試者，無庸呈送像

## ▲ 留夕馳入 ▲

立中學校  
市立私  
及社會私  
市府警察  
局社會私  
立中學校  
市立私  
及社會私  
市府警察  
局社會私  
立中學校

神樂用仁助吟

禮堂舉行，到來賓師生八  
餘人。首由司徒美媛女士  
全體畢業學生領得證書  
後合影（嚴義矯攝）

樂唱戲之外，並由劉石聲小  
姐等演「少奶奶的扇子」一  
劇，頗博好評，迄十時散  
會。

五

【本市消息】北平大學招委會，昨日上午十時開會，主席余涌明，記錄陶良，

費免，得退，曾，

體育列爲必修科，下年起  
服裝費五元。(3)女院  
科各系及農工兩院化學系  
學期繳納物品損壞賠償準

育

（文責自負）

近來頗有人忙忙於北平市 在西班牙總部有幾個領導人，  
北平是息爭運動，息爭的 勿的能產生效果，就要求主  
蒙蔽住，拉攏住，回到北平  
還是照樣的訓練小組織  
擴大反宣傳。置業內全領

三

范靜生獎學金  
被掖物理研究

【本報特訊】范靜生家屬紀念其先人范靜生先生起

名及所作曲名如下：（第一名）張慶令：太平樂，G調；（第二名）張克麟：憶，F調（第三名）王天增：等到日落，A調，（第四名）

	表費	
--	----	--

學音樂系，爲提倡學生對音樂之愛好，日前由該系主任盧安度，發起作曲比賽，參加學生頗爲踴躍，該項競

## 略)

試委員)吳開勳，(監試員)諸惠慈(篤志)，劉林(篤志)，吳敏潔，(教)，吳寶謙(弘達)，朝通(警局)，孟憲章(本局)，顧周原(本局)，(試場籌備員)，郭維墉(本局)，馬榮光(北方)，

式局宇

委員：張維勇（中華），陳英威（中華），郝延讀（中華），田曜東（中院附中），馬予（中院附中），蔡維新（三基），陳銘鑑（嵩雲）。

（燕崔）

（未完）

# 飛仙影院

D612 點九      半點五      點三      場三天今

演公天七第

尚冠非占

武冠非占

演主

依擁陰天

然擠雨雖

效律券參待係同因本  
無一觀券優關合片

中央攝影場革命史實戰爭巨片

破天驚

垂海立石

砲聲槍聲  
殺聲使雲



## 密碼碑

星孤小

角二角一      待優期暑

澄波麗

星期早場      演主

期演意注

及      點日九二七二  
半五每十至十

世界唯一  
金喉歌后  
麥唐娜  
納遜埃  
三度  
合作

無疑地是米高梅公司本年度十鉅片冠  
軍作 無疑地是十年來第一部真正好  
片子 無疑地是音樂歌劇鉅片之王  
無疑地是平市數萬影迷熱烈盼望着的  
鉅片！

約翰巴里摩亞助演  
史登堡氏監製  
里昂納氏導演  
音樂大家雪門朗傑氏領銜作曲  
優待券今日無效

攝製 年餘 耗資 百萬 出類 拔萃 名貴 無比 幻奇 偉麗 凄艷 絕倫 歌星 六十 十名 支曲

# 桃 花 恨

集「歌宮  
艷史」之  
鳳凰和鳴  
一鉅片  
及精華不  
萬一

不由你不  
讚美！

不由你不  
來看！

因本片太長  
三點半改長  
為二點半  
臨起請早

## 光 陸 Capitol 光

星早期場 泰山出險 十時半 三角五分

中華  
 唯一大報  
 武漢日報  
 銷行地域最廣  
 宣傳效力宏大  
 日出版三大張  
 有公正社評  
 有學者專論  
 有翔實新聞  
 有十種副刊  
 有名家小說  
 有精美畫報  
 社址  
 漢口江漢路四八六號  
 電報掛號  
 七七二八  
 一八二五  
 有線無











### 丙子牧場消毒

牛種純良乳劃一  
機械設備合學理  
巴式消毒可冷用  
老人幼童咸相宜

電話東局二二八〇

### 寬胸利氣丸

專治胸膈不舒，氣滯不寧，嘔吐酸水，不思飲食，消化不良，胃脘疼痛，婦女經閉，產後血暈，小兒疳積，驚風抽搐，一切氣滯不舒之症，服之立見奇效。

### 中南銀行

本報成立寧夏分銷處啟事  
本行辦理各項銀行業務，如存款、放款、匯兌、貼現等，手續簡便，利息優厚，歡迎各界光臨。

### 丙寅化學醫油

五十年歷史  
保證物美價廉  
北平丙寅食品工廠

### 治趾縫濕

趾縫濕患者不少，夏秋尤甚，此症之原因不一，如足部多汗，浴後未乾，或穿不透氣之鞋，或因汗液浸淫，致生疥癩，或因病後體弱，或因皮膚瘙癢，抓破後生肌，均能致成此症。本廠特製「治趾縫濕」藥膏，專治此症，一搽即癒，永不復發。

### 江蘇石港北湖陳君邦均來書云

鄙人前患腳濕百藥無效，後按如膏膏立見清涼，即告痊癒，良藥也！

### 咖啡

提神醒腦，消食健胃，為社交之良伴。

### 漫談

日來各報均載有沈鴻烈等，向蔣院長請願一事，引起社會之注意。沈氏等之請願，其目的在要求蔣院長辭職，以資救國。然沈氏等之請願，其理由是否充足，其行動是否正確，則有待於社會之公評。

### 領袖之修養

蔣委員長之修養，為我國領袖之楷模。其修養之要點，在於誠實、勤儉、勇敢、忍耐。此四者，為領袖必備之品質，亦為一般國民應有之修養。

### 息游軒

本軒設於北平，環境幽雅，空氣清新，為避暑之勝地。本軒備有各種名茶、點心，歡迎各界光臨。

### 治趾縫濕

本藥膏專治趾縫濕，一搽即癒，永不復發。本藥膏係由名醫研製，藥力強大，見效神速。

### 藝林新史

第十三回 陳雲卿著  
本報特約記者陳雲卿，以其生動之筆觸，描寫藝林之種種軼事，深受讀者歡迎。現已出版第十三回，歡迎訂閱。

### 讀餘散記

有人主張讀書宜鈔，鈔可以備遺忘，語固不無道理。然鈔書之法，亦有其利弊。若鈔書時心不在焉，則所鈔之書，必多錯誤。故讀書時，應以理解為主，鈔書為輔。

### 稿約

本報徵求各類稿件，如小說、散文、詩歌等。稿件請寄北平，本報將擇優刊登。稿酬優厚，歡迎投稿。

### 遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。

### 遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。

### 小廣告

本報特設小廣告欄，歡迎刊登各類廣告。如房屋出租、尋人啟事等。收費低廉，見效神速。

### 遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。

### 遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。

### 遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。

### 遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。